



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

75 172

7 MAG. 1980

Il sottoscritto Tolmino Cavalli residente a RomaVia Ceneda 39 legale rappresentante della Ditta Promo Film srlRoma Via Flaminia 158 tel. 3610227Tel 3610227 con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,la revisione della pellicola dal titolo: NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA(SATANSBRATEN)di nazionalità: tedesca produzione: tedesca TRIO-FILM GmbH

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 3.348 Accertata metriRoma, li 24 Aprile 80 p.

DOPPIATO
DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

3051-
4
PRIMO FILM s.r.l.
L'Amministrazione Unica
30466 definitivo

Walter Kranz è un poeta inaridito. Famoso durante la contestazione tedesca del '68 è rimasto spiazzato dal fatto che la rivoluzione non è più avvenuta. Ora è alla costante ricerca di soldi. Va alla carica col proprio editore ma viene respinto perchè non scrive una riga da troppo tempo. Cerca di spremere una coppia amica, di cui, tra l'altro, la donna è sua amante ma con uguale risultato. Allora decide di derubare un'altra sua amante che poi uccide con un colpo di pistola. E trionfante torna a casa con i soldi. Una casa abitata da una moglie che costantemente reclama da lui soldi e doveri coniugali assolti con maggior frequenza, e da un fratello mentalmente ritardato, sempre a caccia di mosche, nonché da strane donne-cavia che lui interroga per avere spunti letterari ma che soprattutto cerca di possedere. Un poliziotto indaga sul suo conto ma lui lo travolge nella sua vita assurda facendolo partecipare anche alle sue riunioni, in cui sorretto da un'ammiratrice invasata, venuta ad abitare anch'essa nella sua casa, impersona il poeta Stefan George, dal cui spirito ritiene di essere penetrato. Finalmente, sbeffeggiato dalla sua corte di discepoli pagati ed anche aiutato da una delle sue amanti, ritorna in se stesso ed abbandona la vesti del poeta George. E ricomincia a scrivere un libro che il suo editore paga profumatamente. Ma intanto la moglie, che non era riuscita a far prendere sul serio la propria malattia in quella bolgia di casa, muore. E il fratello demente lo spara con la stessa arma del suo delitto. Ma è un arma caricata a salve, come gli rivela il finto poliziotto insieme all'amante non assassinata. Gran festa, interrotta dal sopraggiungere di un'altra amante che si stabilisce in casa prendendo chiaramente le funzioni abbandonate dalla moglie morta.

°=°=°=°=°=

REGIA: Rainer Werner Fassbinder

ATTORI: Kurt Raab, Margit Castersen, Helen Vita, Volger Spengler

VERBALE N° 138

Il giorno 13 Maggio 1980 si è riunita la II Sezione della Commissione di revisione cinematografica.

OMISSIS.

Visionato il film, sentito il rappresentante della Promo film, la Commissione decide per la eliminazione delle seguenti scene:

- 1) Il Fratello del protagonista mostra fuggacemente il membro nudo si accinge a possedere la prostituta.
- 2) Il protagonista si accinge alla fellatio con l'omosessuale.

Sostanzialmente con i tagli si debbono eliminare le inquadrature del membro.

Il rappresentante della Promo film consente ai tagli con richiesta del divieto ai minori degli anni 14. La Commissione si riserva ~~il diritto~~ di esprimere il proprio parere a tagli effettuati, inviando l'effettuazione degli stessi ad una prossima riunione in considerazione dell'ora tarda.

Il giorno 20-5-1980, la Commissione, visionati i tagli ed accertato che corrispondano a quanto richiesto, espone per il film, parere favorevole alla concessione del N. O. di proiezione ~~in pubblico~~ con il divieto ai minori degli anni 18 (diciotto) perché il film presenta ritrattazioni ed aspetti di vita le quali per la loro brutale scabrosità appaiono incompatibili con la particolare sensibilità dei ~~minori degli anni 18~~ predetti minori. La pellicola eliminata corrisponde a metri 3,80 che vengono ripetuti.

VERBALE N° 138

Il giorno 13 Maggio 1980

Manfredi *Ak*

Platè

Tringali

Rezzi

...

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 807

dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della
tassa di L. 114.000

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film NESSUNA FESTA PER LA MONTE
DEL CANE DI SATANA

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

~~Al fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione

Roma, li 23 MAG 1980

IL MINISTRO

Bdlis



N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

*Ministero del turismo e dello spettacolo*

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Roma, 23 MAG. 1980

19

alla Soc. PROMOFILM
Via Flaminia 158R O M AV^a Revisione
cinematografica

Divisione

Prot. N.°

729/75172

Allegati

Rip. a

OGGETTO: Film "NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 7/5/80 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21/4/1962 n.161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di primo grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6, terzo comma, della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 23 MAG. 1980 è stato concesso al film

"NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA"

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni 18 (diciotto)

Si trascrive qui di seguito il citato parere :

"... Visionato il film, sentito il rappresentante della Promofilm, la Commissione decide per la eliminazione delle seguenti scene:

1) il fratello del protagonista mostra fuggacemente il membro mentre si accinge a possedere la prostituta.

2) il protagonista si accinge alla fellatio con l'omosessuale.

Sostanzialmente con i tagli si debbono eliminare le inquadrature del membro. Il rappresentante della Promo film consente ai tagli con richiesta del divieto ai minori degli anni 14. La Commissione si riserva di esprimere il proprio parere a tagli effettuati, rinviando l'effettuazione degli stessi ad una prossima riunione in considerazione dell'ora tarda.

Il giorno 20/5/80, la Commissione, visionati i tagli ed accertato che corrispondono a quanto richiesto, esprime per il film, parere

w./.

favorevole alla concessione del nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto ai minori degli anni 18 (diciotto) perchè il film presenta situazioni ed aspetti di vita le quali per la loro brutale scabrosità appaiono incompatibili con la particolare sensibilità dei predetti minori. La pellicola eliminata corrisponde a mt.3,80 che vengono repertati.



Spett/le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Via della Ferratella, Roma

Oggetto film "NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE
DI SATANA" (Satansbraten)=

La sottoscritta Promo Film, in persona dei suoi lega-
li rappresentanti, corrente in Roma Via Flaminia 158
(tel. 3610227), in relazione alla domanda di revisio-
ne presentata per il film indicato in oggetto, con
la presente

CHIEDE L'ASCOLTO

di un proprio rappresentante da parte della compe-
tente commissione. A tal fine rinuncia fin da ora
espressamente al preavviso di tre giorni previsto
dalle vigenti disposizioni.

Con osservanza.

Roma 2 Maggio 80

PROMOFILM s.r.l.
L'Amministratore Unico

Avvertito il Sig. Odervain per domani sera
ore 20 - 12/5/80

12/5/80

Ministero del Turismo e dello Spettacolo
DIREZIONE GEN. SPETTACOLO
CINEMATOGRAFICO
9 MAG. 1980
N° 656 Prot. Pos. 75172

Roma 10 Giugno 80

Spett/le
MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
Via della Ferratella
R o m a

Oggettò Film "NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA"

La presente per significarVi di aver preso cognizio-
ne del parere espresso dalla commissione di revisione e comuni-
catoci con Vs/ Lettera del 23/5/80 relativamente al film suin-
dicato e, mentre con altra ns/ in bollo proponiamo appello av-
verso tale parere, ci vediamo costretti, per necessità di pro-
grammazione a richiederVi (sempre con altra ns/ in bollo) il
rilascio di alcuni visti.

A tale proposito ci impegnamo che su tutte le copie
che circoleranno in Italia (salvo eventuale diverso parere che
fosse espresso dalle commissioni di appello) noi riporteremo i
tagli richiestici e cioè:

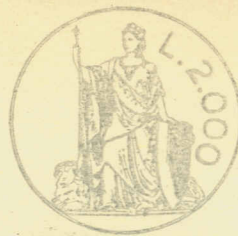
- 1) Il fratello del protagonista mostra fuggacemente il membro
mentre si accinge a possedere la prostituta
- 2) Il protagonista si accinge alla fellatio con l'omosessuale;

Sostanzialmente con il tagli si debbono eliminare le inquadrature
del membro. La lunghezza dei due tagli è di mt. 3,80.=

In fede e con osservanza.

PROMOFILM s.r.l.

L'Amministratore



Spett/le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
Direzione Generale della Cinematografia = Roma

Oggetto: film "NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE
DI SATANA" (Satansbraten)=

In relazione al parere espresso dalla Commissione di
revisione al riguardo del film indicato in oggetto,
con la presente Vi preghiamo di volerci rilasciare
n° 5 (cinque) visti di censura da Voi firmati.

Con osservanza.

Roma 10 Giugno 80

PROMOFILM s.r.l.
L'Amministratore Unico

75172

10 GIU. 1980

5 Visti

10 GIU. 1980

[Handwritten signature]

N.



75172

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA" (Satanabraten)

Metraggio dichiarato mt. 3.348

Produz. TRIO FILM GmbH

Metraggio accertato 3047

Marca: Distrib. Promo Film

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA: R.W.Fassbinder

ATTORI: Kurt Raab, Margit Castersen, Helen Vita, Volker Spiegler

Walter Kranz è un poeta inaridito. Famoso durante la contestazione tedesca del 68 è rimasto spiazzato dal fatto che la rivoluzione non è più avvenuta. Ora è alla costante ricerca di soldi. Va alla carica col proprio editore ma viene respinto perchè non scrive una riga da troppo tempo. Cerca di spremere una coppia amica ma, di cui tra l'altro, la donna è sua amante con uguale risultato. Allora decide di derubare un'altra sua amante che poi uccide con un colpo di pistola. E trionfante torna a casa con i soldi. Una casa abitata da una moglie che costantemente reclama da lui soldi e dovere coniugali assolti con maggior frequenza, e da un fratello mentalmente ritardato, sempre a caccia di mosche, nonché da strane donne ovisia che lui interroga per avere spunti letterari ma che soprattutto cerca di possedere. Un poliziotto indaga sul suo conto ma lui lo travolge nella sua vita assurda facendolo partecipare anche alle sue riunioni, in cui sorretto da un'amiratrice invasata, venuta ad abitare anch'essa nella sua casa, imperscha il poeta Stefan George, dal cui spirito ritiene di essere penetrato. Finalmente, sbeffeggiato dalla sua corte di discepoli pagati ed anche aiutato da una delle sue amanti, ritorna in se stesso ed abbandona le vesti del poeta George. E ricomincia a scrivere un libro che il suo editore paga profumatamente. Ma intanto la moglie, che non era riuscita a far prendere sul serio la propria malattia, in quella bolgia di casa, muore. E il fratello demente lo spara con la stessa arma del suo delitto. Ma è un'arma caricata a salve, come gli rivela il finto poliziotto, insieme all'amante non assassinata. Gran festa, interrotta dal sopraggiungere di un'altra amante che si stabilisce in casa prendendo chiaramente le funzioni abbandonate dalla moglie morta.

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

23 MAG. 1980

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) Sono state eliminate le seguenti scene: 1) Il fratello del protagonista mostra fuggacemente il membro mentre si accinge a possedere la prostituta;

2) Il protagonista si accinge alla falkotto con l'omosessuale. (segue retro)

Roma,

10 GIU. 1980



Il Primo Dirigente della Divisione Revisione Cinematografica e Teatrale

IL MINISTRO

Uto d'AREZZO

75172

(seguono condizioni)

Sostanzialmente con i tagli si debbono eliminare le inquadrature del membro. - Tagli lunghezza mt. 3,80. -

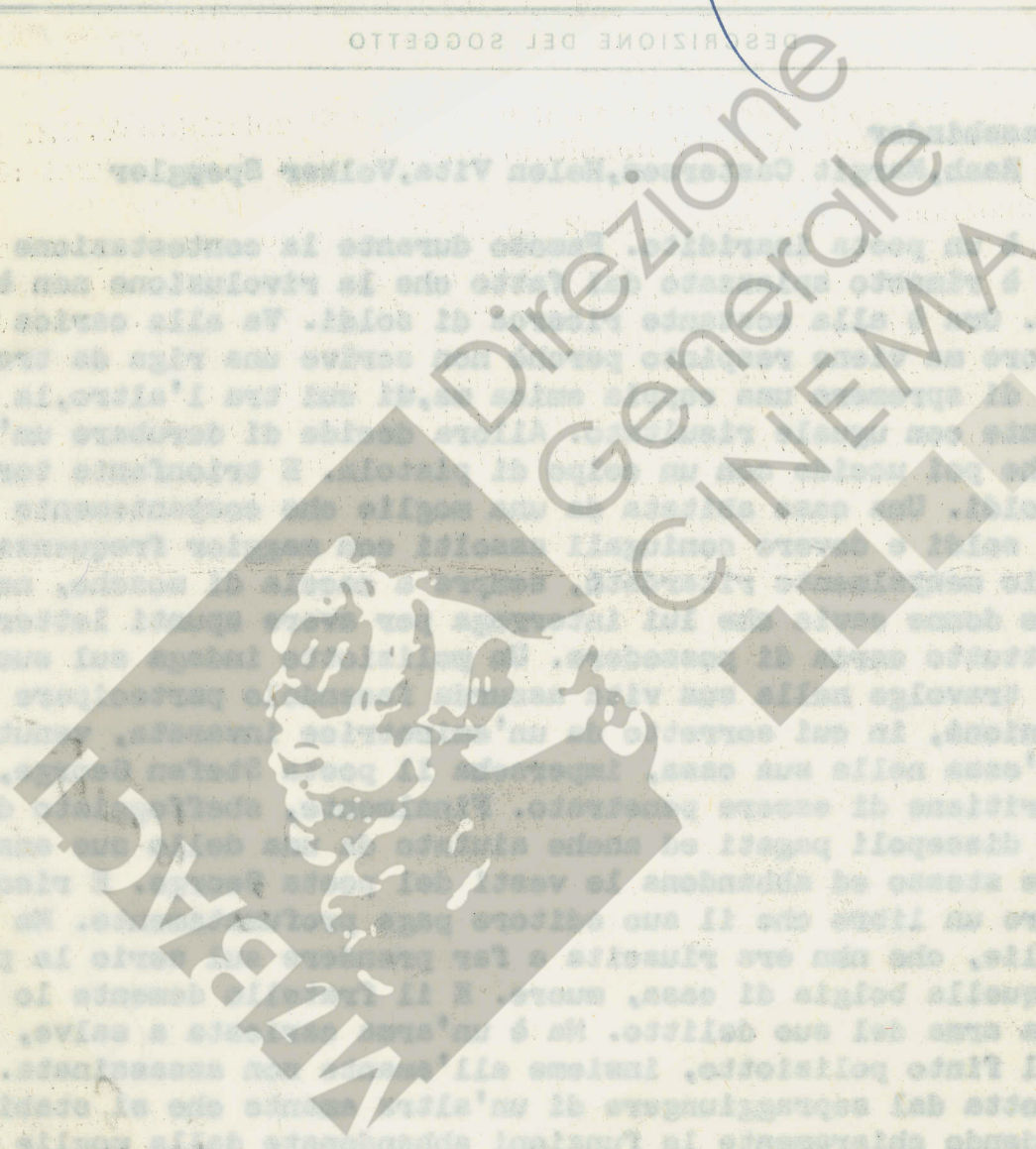


TITOLO: "NESSUNA PISTA NEL CAVE DI SARANA" (Caterpillar)

Metraggio dichiarato: mt. 3,308
Metraggio accertato: 3047

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO (mirrored bleed-through text from the reverse side of the page)



VETATO AI MINORI DI ANNI 18

3 MAR 1980

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 21 aprile 1982, n. 101, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

IL MINISTRO
Stampa: 10 EIU 1980
Stampati per la Cinematografia
CORVO - VIA MORGAGNI, 25 - ROMA



OP
Per l'ufficio

Spett/le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale Cinematografia = Roma

Oggetto: film 2NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE
DI SATANA" (Satansbraten)

La sottoscritta PROMO FILM corrente in ROMA Via Fla-
minia 158 (tel. 3610227) premesso che ha ricevuto la
lettera di Codesto Spett/le Ministero in data 23 u.s.
Prot. 729/75172, con la quale si comunica che il film
suindicato è stato ammesso alla programmazione in
pubblico con divieto per i minori degli anni 18.

la presente

PROPONE APPELLO

avverso il parere espresso dalla commissione

visione in primo grado per i seguenti motivi:

= A parere della ricorrente, il film, diretto da uno
dei nuovi maggiori registi europei e con chiari in-
tenti artistici (R.W. Fassbinder) autore tra l'altro
delle "Nozze di Maria Braun" che anche in Italia ha
avuto successo di critica e di pubblico, affronta
in chiave parodistica la dissacrazione del mito del
superuomo impersonato da un intellettuale pseudo-ri-
voluzionario ed è quindi di utile lettura anche da
parte del pubblico giovanile (dai 14 ai 18 anni).

= I tagli effettuati sono stati riportati nella con-

Ministero del turismo e dello spettacolo DIREZIONE GEN. SPETTACOLO CINEMATOGRAFIA	
10 GIU. 1980	
N° re = <i>817</i>	Prot. Pos. <i>75172</i>

vinzione che inducessero la Commissione a limitare il divieto ai minori di anni 14 perchè in realtà, anche sussistendo le scene eliminate, non si ravvisano nè si ravvisano motivi di turbativa per i ragazzi considerato l'attuale costume. Infatti tutte le scene (ben poche peraltro) che trattano di sessualità sono girate in modo parodistico e dissacrante in rispetto alla tematica del film, e tendono a raggiungere un effetto umoristico e non di tensione erotica.

In base a quanto precede, nel ricorrere con il presente appello, la sottoscritta richiede che in tal sede venga ascoltato il proprio rappresentante, con espressa rinuncia al preavviso dei tre giorni previsto dalle vigenti norme.

Con osservanza.

Roma 10 Giugno 80

PROMOFILM s.r.l.

l'Amministratore Unico

Avvertito il kf. Sansone
fu presento alle ore 17.
In Sansone
12/X/80

Verbo 2. 11

Il giorno 12 ottobre 1952
invece le Commissioni di Appello
di revisione cinematografica e di revisione
del film

invece festa o le morti del
cane "Satan"

nella base del ricorso presentato
dalla società Promofilm contro il
provvedimento di licenza del 1950
di concessione con divieto delle
visioni per i minori degli anni 18
(adulti) - Le Commissioni di
le dimissioni del divieto entro
le Commissioni e giornate delle
reunion delle Commissioni III e IV

Le Commissioni III e IV -
Belli, Tagli, Ruffi,
Fregole, Venturini -
Sen. IV - Berti, Leone
Tucci, Pastore, Trerici -

La Commissione di revisione
del film a nessuno festa
1 - la morte del cane Satana.

a maggioranza, invita le parti interessate
ad alleggerire la scena con il
protagonista e l'antagonista nella
"camera d'albergo" - Li da atto che
il taglio viene immediatamente eseguito e
ritenuto congruo per mt. 1,33, ripetutamente
ripetiti - La Commissione, quindi, in risposta
del parere di 10 gradi, espone parere
favorevole alla concessione del v.o. - Li
preziosi con diretto della visione primario degli
degli anni 14 (preziosi) - Li da atto che
la maggioranza il sig. Pastore e il prof. Inoue
si esprimono per la conferma del titolo
della visione primario degli anni 14 -

Marta

Lythorck: Marco Bonel

~~Lythorck~~
Lythorck

Thiemo

Lythorck

Thiemo

Lythorck

S. G. B. B. B.

VISTA la legge 21 aprile 1962, n. 161;

VISTA la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 807

dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del registro di Roma per il pagamento
della tassa di L. 114.000

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica
di II grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA

ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

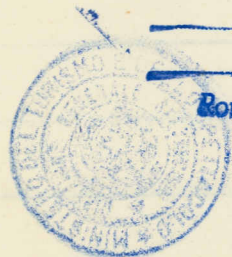
1.) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri o le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.)

VIETATO AI MINORI DI ANNI 14

Roma, li 19 NOV. 1980

IL MINISTRO





raccomandata a.r.

Roma, 19 NOV. 1980 19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

V° Revisione

Divisione cinematografica

Prot. N.° 1479/75172

Allegati

Risp. a

TOLMINO CAVALLI
Amministratore Unico della
S.r.l. PROMO FILM
Via Flaminia n.158
ROMA

OGGETTO Film "NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA".-

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 10/6/80 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21/4/1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di 2° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6 - terzo comma della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 19 NOV. 1980

è stato concesso al film

"NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA"

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni quattordici.

Si trascrive, qui di seguito, il citato parere:

"La Commissione, visionato il film, a maggioranza invita la parte interessata ad alleggerire la scena tra il protagonista e l'omosessuale nella 'camera d'albergo'. Si dà atto che il taglio viene immediatamente eseguito e ritenuto congruo per metri 1,33 (unovirgolatrentatre), regolarmente reperiti. Esprime, quindi parere favorevole alla concessione del nulla osta di visione con divieto di visione per i minori degli anni quattordici".

I L M I N I S T R O

F. TO SIGNURELLA



Roma 20 .11.1980

Spett/le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Divisione Generale Spettacolo Divisione 51

Roma Via della Ferratella 51

OGGETTO:film"NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA(Satansbraten)

La sottoscritta società, in persona dei suoi legali rappresentanti dichiara sotto la propria responsabilità di apportare su tutte le copie del film "Nessuna festa per la morte del cane di satana (satansbraten)" che andranno in circolazione in Italia i seguenti tagli:

Sono state eliminate dalla commissione di 1° grado le seguenti scene per complessivi metri 3.80

1) Il fratello del protagonista mostra fuggacemente il membro mentre si accinge a possedere la prostituta.

2) Il protagonista si accinge alla fallatio con l'omosessuale.

-Sene E' stato effettuato inoltre dalla commissione di 2° grado il seguente taglio per complessivi metri 1.33:

Scena tra il protagonista e l'omosessuale nella camera di albergo.

IN FEDE

PROMOFILM s.r.l.

L'Amministratore Unico



Spett/le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Roma Via della Ferratella 51

Oggetto: film " NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA
SATANA" (Satansbraten)

In relazione al parere espresso dalla commissione di
2° grado per la revisione del film indicato in oggetto,
con la presente Vi preghiamo di volerci cortesemente
rilasciare n°12 visti censura per il film medesimo
sulla base dei moduli in bollo che Vi accludiamo.

Con osservanza

ROMA 20/11/'80

PROMO FILM s.r.l.

75172

20 NOV. 1980

12 Visti

20 NOV. 1980

N.



75172

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: NESSUNA FESTA PER LA MORTE DEL CANE DI SATANA (Satansbraten)

Metraggio dichiarato 3.348

Metraggio accertato 3046

Marca: TRIO FILM, Duisburg

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA: Rainer Werner Fassbinder

ATTORI: Kurt Raab, Margit Carstensen, Volker Spengler, Helen Vita

TRAMA:

Walter Kranz è un poeta inaridito. Famoso durante la contestazione tedesca del '68 brinaste spiazzato dal fatto che la rivelazione non è più avvenuta. Ora è alla ricerca costante di soldi. Va alle cariche col proprio editore ma viene respinto perchè non scrive una riga da troppo tempo. Cerca di spremere una coppia amica, di cui, tra l'altro, la donna è sua amante ma con uguale risultato. Allora decide di derubare un'altra sua amante che poi uccide con un colpo di pistola. E, trionfante, torna a casa con i soldi. Una casa abitata da una moglie che costantemente reclama da lui soldi e doveri coniugali assoliti con maggior frequenza, e da un fratello mentalmente ritardato, sempre scaccia di mosche, nonché da strane donne-cavia che lui interroga per avere spunti letterari ma che soprattutto cerca di possedere. Un poliziotto indaga sul suo conto ma lui lo travolge nella sua vita assurda facendolo partecipare anche alle sue riunioni, in cui sorretto da un'ammiratrice invasa, venuta ad abitare anche essa nella sua casa, impersona il poeta Stefan George, dal cui spirito ritiene di essere penetrato. Finalmente, sbeffeggiato dalla sua corte di discepoli, pagati, ed anche aiutato da una delle sue amanti, ritorna in se stesso ed abbandona le vesti del poeta George. Ricomincia a scrivere un libro che il suo editore paga profumatamente. Ma intanto la moglie, mentre non era riuscita a far prendere sul serio la propria malattia in quella bolgia di casa, suora. Il fratello demente lo spara con la stessa arma del suo delitto. Ma è un'arma caricata assolve, come gli rivela il finto poliziotto insieme all'amante non assassinata. Gran festa, interrotta dal sopraggiungere di un'altra amante che si stabilisce in casa prendendo chiaramente le funzioni abbandonate dalla moglie morta.

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14

23 MAG. 1980

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) Su conforme parere della commissione di revisione cinematografica di secondo grado, con decreto ministeriale del 19. NOV. 1980 (segue retro)

Roma, 20 NOV. 1980



Visto per copia con
direttore della Divisione Revisione
Cinematografica e teatrale
dell'Assessorato Regionale
Cultura e Spettacolo
Alba de' Castellani

IL MINISTRO

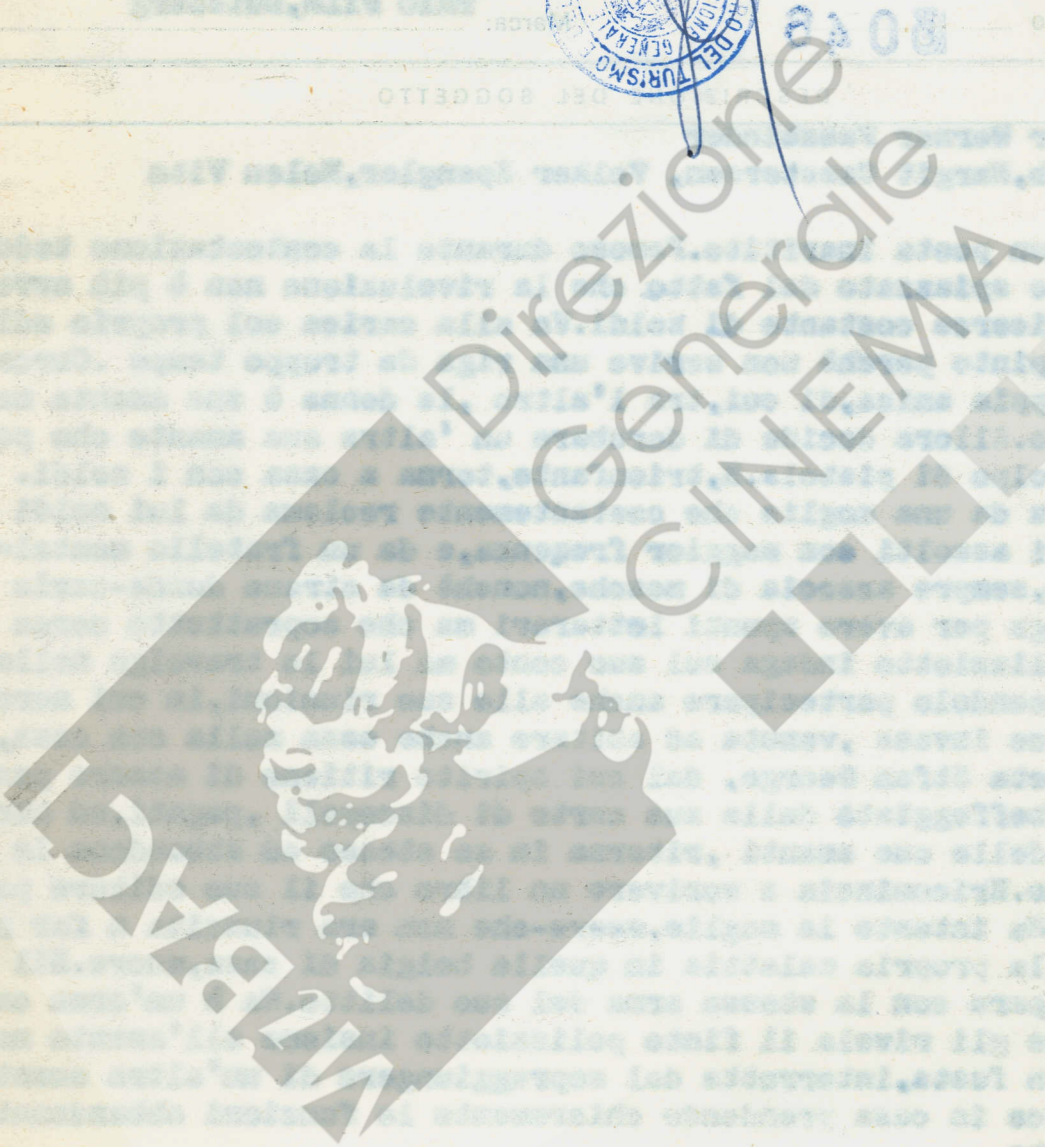
Ugo d'AREZZO

Il divieto di visione per i minori degli anni 18 è stato modificato nel divieto di visione per i minori degli anni 14. Sono state eliminate dalla commissione di primo grado le seguenti scene per complessivi metri: 3.80.

1) Il fratello del protagonista mostra fuggacemente il membro mentre si accinge a possedere la prostituta.

2) Il protagonista si accinge alla fellatio con l'omosessuale.

E' stato inoltre effettuato dalla commissione di secondo grado il seguente taglio per complessivi metri 1.33: scena tra il protagonista e l'omosessuale nella camera d'albergo.



VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14

8 MAR 1980

Il presente documento è stato pubblicato in data 14/11/79 dal Ministero della Pubblica Istruzione e della Cultura e sottoposto alla vigilanza della Commissione Nazionale per la Vigilanza sulla Pubblica Istruzione e sulla Cultura. Il presente documento è stato pubblicato in data 14/11/79 dal Ministero della Pubblica Istruzione e della Cultura e sottoposto alla vigilanza della Commissione Nazionale per la Vigilanza sulla Pubblica Istruzione e sulla Cultura.

MINISTRO



20 NOV 1980

3.340 a

Filmkarte: 35 mm

Produzent(en): TRIO-Film GmbH, Duisburg

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

BUNDESAMT FÜR GEWERBLICHE WIRTSCHAFT

Nr.: 1950/3386

Sprache(n) der Originalfassung(en): deutsch

Land: Italien

Titel(en):

Name

Staat angehöriger
des/der/des/des

Autor(en)

Drehbuchautor

Klaus Dieter Lang/ Rainer
Werner Fassbinder

Szenarist

Rainer Werner Fassbinder

Dialogautor

Peter Raben

Komponist

Rainer Werner Fassbinder

Regisseur

Mitwirkende

Darsteller

Kurt Raab
Margit Carstensen

**Ursprungszeugnis
für einen belichteten Film**

ausgestellt aufgrund des Artikels 11 der Richtlinie des Rates der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft vom 15. Oktober 1963

Das Bundesamt für gewerbliche Wirtschaft bescheinigt, daß der Film

"S A T A N S B R A T E N"

deutschen Ursprungs ist.

Diese Bescheinigung gilt als Nachweis gegenüber den zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

Konzeptions

Toningenieur

Schnittmeister

Chorleiter

Wolfgang Pöhlhaus/Jürgen Jürges
Wenschke
Thea Eymann
Kurt Raab

Eschborn/Ts. 1 ~~Frankfurt/Main~~ den 24.8.1976

SI AUTENTICA PER
COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

In Land
9/5/80



Im-Auftrag

Unbehauen
-Unbehauen-

In Land
9/5/80

Titel: "S A T A N S B R A T E N"

Filmlänge: 3.340 m Filmbreite: 35 mm

Produzent(en): TRIO-Film GmbH, Duisburg

Sprache(n) der Originalfassung(en): deutsch

Atelier(s):

	Name	Staatsangehörigkeit (oder deutscher Kulturbereich)
Autoren:		
Drehbuchautor:	Klaus Dieter Lang/ Rainer Werner Fassbinder	deutsch/ deutsch
Bearbeiter:		
Dialogautor:	Rainer Werner Fassbinder	deutsch
Komponist:	Peer Raben	deutsch
Regisseur:	Rainer Werner Fassbinder	deutsch
Mitwirkende Kräfte:		
Darsteller:	Kurt Raab Margit Carstensen Helen Vita Volker Spengler Ingrid Caven Ulli Lommel Y Sa Lo Vitus Zeplichal	deutsch deutsch schweiz. deutsch deutsch deutsch deutsch deutsch
Produktionsleiter:	Harry Baer-Zöttl	deutsch
Kameramann:	Michael Ballhaus/Jürgen Jürges	deutsch/deutsch
Toningenieur:	Roland Henschke	deutsch
Schnittmeister:	Thea Eymesz	deutsch
Chefdekorateur:	Kurt Raab	deutsch
Kostümmeister:	Ulrike Bode	deutsch

V° SI AUTENTICA PER
COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

In Land
9/5/80

NESSUNA FESTA PER LA
MORTE DEL CANE DI SATANA

(Satans Graten)



